

# ДОГОВОР

№ ...10.....

Днес, 22.08.2018 г., в гр. София между:

**ЦЕНТРАЛНАТА ИЗБИРАТЕЛНА КОМИСИЯ**, с адрес: гр. София, пощенски код 1169, пл. „Княз Александър I“ № 1, ЕИК по БУЛСТАТ 176481459, представлявана от Мария Мусорлиева – зам.-председател на ЦИК и на основание чл. 13, ал. 3, т. 3 от Закона за финансовото управление и контрол в публичния сектор Гергана Младенова – главен счетоводител на ЦИК, наричана по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

„АТЛАС ТРАВЕЛС“ ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София, бул. „Симеоновско шосе“ № 276, ЕИК: 130026450, представлявано от Евгения Манолова – управител на дружеството, чрез пълномощника Полина Влахова, упълномощена с пълномощно с рег. № 8534/2016, с удостоверени подписи от Стефан Стойков – помощник-нотариус при Дарина Стойкова – нотариус в район Р.С. - гр. София, рег. № 267 на Нотариалната камара, определено за изпълнител на обществената поръчка с протоколно решение на ЦИК № 659 от 09.08.2018 г., след възлагане чрез обява за събиране на оферти № ЦИК-06-15 от 17.07.2018 г., наричано по-долу за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

на основание чл. 112 и следващите от Закона за обществените поръчки се сключи настоящият договор за следното:

## I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) Възложителят възлага, а Изпълнителят приема да осигурява самолетни билети и медицински застраховки (за сметка на лицензиран застраховател) за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания на членове на Централната избирателна комисия (ЦИК), служители от администрацията на ЦИК, придружаващите ги лица при служебните пътувания в страната и чужбина, както и предоставяне на допълнителни услуги, свързани с пътуванията - хотелски резервации, настаняване и трансфер“, съгласно клаузите на настоящия договор.

(2) Място на изпълнение на поръчката: Централната избирателна комисия, гр. София, 1169, пл. „Княз Александър I“, № 1, страната и чужбина.

(3) Изпълнителят доставя самолетните билети при условията на предоставената от него оферта при избора на изпълнител за възлагане на обществената поръчка, която е неразделна част от настоящия договор.

(4) Изпълнителят осигурява хотелски резервации и настаняване в хотели в Европа и света чрез използване на резервационна система или Интернет продажби или с директно договаряне с мястото за хотелско настаняване.

(5) При необходимост изпълнителят следва да осигури трансфер, хотелска резервация и настаняване, съобразена с разпоредбите на Наредбата за служебни командировки и специализации в чужбина и вътрешните актове на ЦИК, относими към предмета на договора.

(6) Конкретната заявка (потвърждаване на самолетната и хотелска резервация) трябва да се изпълни в срок до един работен ден от окончателния избор на възложителя на вариант за пътуването, съответно избор на хотел и трансфер.

(7) Допълнителните условия при които ще се осъществява изпълнението на настоящия договор, съобразно предложението на изпълнителя в неговата оферта, които ще доведат до подобряване на качеството и/или поевтиняване на услугата са описани в Приложение 1 в Техническото му предложение от стр. 19 до стр. 50 вкл.

## II. СРОК НА ДОГОВОРА

Чл. 2. Срок за изпълнение на договора – до достигане на обем продажби до 70 000 (седемдесет хиляди) лева без ДДС, но не повече от 1 година, считано от датата на подписване на договора.

## III. ПОДАВАНЕ НА ЗАЯВКИТЕ

Чл. 3. (1) Изпълнителят приема заявки за самолетни билети и хотелски резервации от Възложителя на адрес: гр. София, ул. „Сердика“ № 22, телефон: 02/981 99 93, факс: 02/423 34 05, e-mail: [ticket@atlas-travels.net](mailto:ticket@atlas-travels.net) като осигурява възможност за приемане на заявки както в рамките на работното време на Централната избирателна комисия – от 9:00 до 17:30 часа, така и в извънработно време, включително в почивни и празнични дни.

(2) Заявките се подават в писмен вид, включително по факс или e-mail, като се изпращат от упълномощено от Възложителя лице.

(3) В рамките на три дни, считано от получаване на заявката за самолетни билети, освен в случаите, в които възложителят изрично укаже на изпълнителя по-кратък срок, Изпълнителят следва да я потвърди. Потвърждаването на заявката става с писмен отговор до Възложителя, който трябва да включва поне три варианта (освен когато това е обективно невъзможно) за маршрути, които са директни (за предпочитане) или с най-подходящите връзки за съответните дестинации, включително и за полети изпълнявани от нискобюджетни авиокомпании, заявени от Възложителя. Предлаганите самолетни билети на нискобюджетни авиокомпании следва да са със цена в която е включена и цена за запазено място, ръчен багаж, стандартен багаж и приоритетен бординг, като цената е по-ниска от тези в другите варианти.

Предлаганите варианти на пътуване трябва да са формирани на базата на най-ниските цени на авиокомпанията, валидни към датата на издаване за икономична класа, а когато е възможна и по-ниска цена да предлага билети и за бизнес класа, като се посочват авиокомпания, класа, маршрут, часове на пътуване, престой, цена, срок на валидност, тарифни условия при промяна на пътуване или промяна на дати/имена на пътуващите и др. Представените варианти се придрежават с минимум три ценови листи на различни превозвачи.

(4) След получаване на писмения отговор по ал. 3 от Изпълнителя, Възложителят изпраща писмено потвърждение (по e-mail или факс), като посочва предпочитания от него вариант за реализиране на пътуването. Потвърждаването на самолетната резервация следва да се извърши в рамките на срока по чл. 1, ал. 6.

(5) Възложителят си запазва правото да избере вариант по ал. 3 и да потвърди заявката съгласно ал. 4, или да откаже заявката, в случай че нито един предложен вариант не е подходящ, по негова преценка.

При отказ на заявката Възложителя има право, без това се счита за нарушаване на клаузи на този договор, да:

- изиска от Изпълнителя да достави самолетния билет на по-ниската цена предложена от друг авиопревозвач за същата дестинация, дата и класа, в случай, че предложената от Изпълнителя цена на билет (с включени всички такси) за конкретната дестинация е за сума по-висока с повече от 5% от тази на другия авиопревозвач за същата дестинация, дата и класа.

- да закупи по-евтините билети от друга авиокомпания или оператор в случай, че изпълнителят не се съгласи да закупи намерените от възложителя самолетни билети (с включени всички такси) за конкретната дестинация, за същите дата и класа, на цени по-ниски от предлаганите от изпълнителя три варианта.

(6) При получаване на заявка за хотелско настаняване от Възложителя, Изпълнителят, в рамките на не повече от три дни, освен в случаите, в които възложителят изрично укаже на изпълнителя по-кратък срок, следва да предложи писмен отговор, като посочи хотел, цена (възможно най-изгодната за Възложителя), и други условия, включително осъществяване на трансфер, като отговорът следва да е съобразен с разпоредбите на Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина. Възложителят си

запазва правото да потвърди писмено заявката по реда на ал. 4 или да откаже възлагането ѝ по собствена преценка. В случай на одобрена от Възложителя хотелска резервация в трансфер, потвърждаването им от Изпълнителя се извършва в срока по чл. 1, ал. 6.

#### IV. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 4. (1) Изпълнителят предоставя най-малко три варианта (освен когато това е обективно невъзможно) за маршрут по съответната дестинация и цени. Наличието на обективна невъзможност за три варианта на пътуване се обосновава писмено от Изпълнителя.

(2) Предложените цени по ал. 1 се формират въз основа на предлаганите най-ниски цени на авиокомпаниите, валидни към датите на издаване на билетите.

(3) Цената на доставените самолетни билети се формира, като се отчита предложената от Изпълнителя такса за обслужване от 1,00 (един) лев (съгласно офертата на изпълнителя).

(4) Цените на самолетните билети следва да включват всички дължими такси, в това число – летищни такси, такси сигурност и други такси, установени от местното законодателство, както и доставката им до сградата на Централната избирателна комисия – гр. София, 1169, пл. „Княз Александър I”, № 1.

(5) Процентът на възстановяване на суми на Възложителя по неизползвани билети (в случай, че авиокомпанията не възстановява цялата цена на самолетния билет) е в размер на 100 % (сто процента) от платената от Възложителя сума.

(6) Цените на самолетните билети включват ДДС, когато такъв следва да се начисли съгласно действащото законодателство.

(7) За хотелските резервации и за трансфер Изпълнителят предоставя на Възложителя ценова оферта. Цената при хотелски резервации се формира, като се отчита предложената от Изпълнителя такса за обслужване от 1,00 (един) лев (съгласно офертата на изпълнителя).

(8) При фактуриране на билетите Изпълнителят задължително посочва във фактурата (протоколите) начина на формиране на цената, посочва размера на съответните отстъпки и/или таксата за издаване.

Чл. 5. Цените на билетите се определят за икономична класа, а когато е възможна и по-ниска цена и за бизнес класа, като в случай че е възможно следва да се предложи по-ниска цена в евро и левовата им равностойност, съгласно фиксинга на БНБ за датата на доставката. При изрично искане от страна на Възложителя, Изпълнителят следва да предлага цени на билети за бизнес класа, както и за изрично посочени полети, включително изгълнявани от нискобюджетни авиокомпании.

Чл. 6. Плащането на закупените самолетни билети, съответно, на потвърдените хотелски резервации и трансфер, се извършва в левове по банков път по сметка на Изпълнителя в срок до 7 (седем) работни дни след всяко представяне на фактура или протокол съпроводен/а от копие от оригиналните самолетни билети, съответно, от ваучер за хотелско настаняване и предавателно-приемателен протокол. Банковата сметка на Изпълнителя е: BG03UBBS80021005501040.

При поискване от Възложителя протоколът или фактурата да бъде издаден/а едновременно на български и английски, а при невъзможност за двуезичен протокол, да се издаде фактура с реквизити на английски език.

Чл. 7 (1) Анулирането на самолетните билети и връщане на суми по напълно или частично неизползвани такива, се извършва съгласно правилата на IATA и офертата на изпълнителя, освен ако със съответната компания не е договорено специално изключение.

(2) Сумите по предходната алинея, се възстановяват на Възложителя в срок от 20 (двадесет) астрономични часа след като съответната компания потвърди техния размер (съобразно офертата на изпълнителя, но не повече от 24 астрономически часа).

(3) При всяка конкретна заявка Изпълнителят информира писмено Възложителя за пределните срокове, в които може да се извършат корекции (замяна на билети, промяна в датата на пътуване, имена на пътуващи и др.) без настъпване на неблагоприятни за Възложителя последици и осигурява следната отстъпка в процентно отношение от

дължимите по тарифни условия суми за смяна на датата на пътуване и името на командированния – такса rebooking 100 % (сто процента).

(4) При всяка конкретна заявка Изпълнителят информира писмено Възложителя за пределните срокове, в които може да се извършат корекции на резервацията за хотелско настаняване (промяна в датата на пътуване, имена на пътуващи и др.) без настъпване на неблагоприятни за Възложителя последици.

## V. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 8 (1) При сключването на договора Изпълнителят представя гаранция за изпълнение на договора в размер на 2 100 (две хиляди и сто) лева.

(2) Когато като гаранция за изпълнение се представя парична сума, сумата се внася по банковата сметка на Възложителя: Българска народна банка, BG85BNBG96613300107003, BIC - BNBGBGSD.

(3) Когато като гаранция за изпълнение се представя банкова гаранция, Изпълнителят предава на Възложителя оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на Възложителя, която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да бъде безусловна и неотменяема банкова гаранция (във форма, предварително съгласувана с Възложителя) и да съдържа задължение на банката - гарант да извърши плащане при първо писмено искане от Възложителя, деклариращ, че е налице неизпълнение на задължение на Изпълнителя или друго основание за задържане на гаранцията за изпълнение по този договор;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на договора, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова;

3. банковите разходи по откриването и поддържането на гаранцията за изпълнение във формата на банкова гаранция, както и по усвояването на средства от страна на Възложителя, при наличието на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.

(4) Когато като гаранция за изпълнение се представя застраховка, Изпълнителят предава на Възложителя оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на Възложителя в която Възложителят е посочен като трето ползвашо се лице (бенефициер), която трябва да отговаря на следните изисквания:

1. да обезпечава изпълнението на този договор чрез покритие на отговорността на Изпълнителя;

2. да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на договора плюс 30 (тридесет) дни след прекратяването на договора.

3. Разходите по сключването на застрахователния договор и поддържането на валидността на застраховката за изисквания срок, както и по всяко изплащане на застрахователно обезщетение в полза на Възложителя, при наличието на основание за това, са за сметка на Изпълнителя.

(5) Разходите по обслужването на гаранцията за изпълнение на договора се поемат от Изпълнителя.

(6) Възложителят освобождава гаранцията за изпълнение на договора в седемдневен срок, считано от деня на писменото й поискване от Изпълнителя, след приключване на изпълнението по договора. Освобождаването на Гаранцията за изпълнение се извършва, както следва:

1. когато е във формата на парична сума – чрез превеждане на сумата по банковата сметка на Изпълнителя, посочена в чл. 6 от Договора;

2. когато е във формата на банкова гаранция – чрез връщане на нейния оригинал на представител на Изпълнителя или упълномощено от него лице;

3. когато е във формата на застраховка – чрез връщане на оригинала на застрахователната полица/застрахователния сертификат на представител на Изпълнителя или упълномощено от него лице.

(7) При пълно неизпълнение на договора Възложителят задържа сумата по представената гаранция за изпълнение на договора.

(8) При частично неизпълнение на договора Възложителят задържа пропорционална част от сумата по представената гаранция за изпълнение на договора, съответстваща на неизпълнената част от договора.

(9) Във всеки случай на задържане на Гаранцията за изпълнение, Възложителят уведомява Изпълнителя за задържането и неговото основание. Задържането на гаранцията за изпълнение изцяло или частично не изчерпва правата на Възложителя да търси обезщетение в по-голям размер.

## VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 9. Възложителят е длъжен да оказва необходимото съдействие на Изпълнителя за изпълнение на договора.

Чл. 10. Възложителят е длъжен да приема от Изпълнителя заявените самолетни билети, съответно, хотелски резервации, издадени съгласно потвърждението по чл. 3, ал. 5, след подписване на приемателно-предавателен протокол.

Чл. 11. Възложителят е длъжен да изплаща на Изпълнителя доставените билети, съответно, хотелски резервации, съгласно чл. 6 от настоящия договор.

Чл. 12. Възложителят има право да иска от Изпълнителя да изпълни доставката в срок и без отклонения и да осъществява контрол по изпълнението без да пречи на нормалната работа на Изпълнителя.

Чл. 13. Възложителят има право, когато Изпълнителят се е отклонил от изискванията за доставката, да откаже да приеме и да плати възнаграждение на Изпълнителя, докато последният не изпълни своите задължения, съгласно настоящия договор.

Чл. 14. Възложителят има право да извърши едностранно, по какъвто начин намери за подходящ, проверки за коректно изпълнение на договора, включително по отношение на осигуряването на най-изгодните за Възложителя цени към датата на издаването на самолетните билети, при най-благоприятните за него условия за реализиране на пътуването, съответно, трансфера и настаняването. В тези случаи Изпълнителят е длъжен да предостави на Възложителя всички поискани от него документи за удостоверяване коректното изпълнение на договора в едноседмичен срок от поискването им от Възложителя.

## VII. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 15. (1) Изпълнителят се задължава да изпълнява възложената работа качествено и в срок, като осигурява своевременно извършване на резервацията и продажбата на билети и/или осигуряването на хотелски резервации, в съответствие с конкретните изисквания на Възложителя по всяка отделна заявка и уговореното в настоящия договор.

(2) Изпълнителят се задължава да покрива всички заявени от Възложителя дестинации, на територията на целия свят.

(3) Изпълнителят се задължава да третира като конфиденциална и да не разпространява информация, която му е станала известна при или по повод изпълнението на настоящия договор, включително след прекратяването му.

(4) Изпълнителят няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на услугите, предмет на този Договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на Възложителя или на резултати от работата на Изпълнителя, без предварителното писмено съгласие на Възложителя, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

Чл. 16. Констатирани по реда на чл. 14 от настоящия договор отклонения и недостатъци се отстраняват от Изпълнителя за негова сметка. В срок до 24 (двадесет и четири) часа Изпълнителят заменя нередовните билети, с такива, отговарящи на условията по договора, освен в случаите, когато е отпаднал интересът на Възложителя от изпълнението на заявката.

Чл. 17. Изпълнителят е член на IATA, работи с резервационна система Амадеус и има представителство в гр. София, ул. Сердика № 22, с работно време от 09.00 часа до 18.30 часа.

**Чл. 18.** (1) Изпълнителят обслужва Възложителят в работно време, в извънработно време, през почивните и празничните дни и определя следните технически лица за обслужване на Централната избирателна комисия:

1. Весела Трайкова – тел. за контакт: 02/ 981 99 93, 02/980 18 16,
2. Елеонора Даскалова – тел. за контакт: 02/ 981 99 93, 02/980 18 16.

(2) Изпълнителят е длъжен да осигури възможност за приемане на заявки в извънработно време, през почивните и празничните дни, съгласно организацията за работа, предложена в офертата му за участие.

**Чл. 19.** (1) При всяка конкретна заявка от страна на Възложителя за самолетни билети или хотелски резервации, Изпълнителят се задължава да извърши проучване на пазара и да предложи възможно най-изгодните за Възложителя цени към датата на издаването, при най-благоприятните за него условия за реализиране на пътуването, съответно, настаняването.

(2) Изпълнителят се задължава билетите да бъдат изпращани от сървъра на резервационната система Амадеус [eticket@amadeus.com](mailto:eticket@amadeus.com) или друга използвана от изпълнителя резервационна система, директно на посочения от Централната избирателна комисия електронен адрес в момента на издаване на билета, така че да е видно, че цената на билета съответства на въведените от авиокомпаниите най-добри условия.

(3) Цените на вариантите за настаняване не бива да превишават цените, предоставяни от съответния хотел на неговата страница в интернет или цена „на рецепция“. Вариантите за настаняване в хотел следва да включват хотелите, препоръчвани от организаторите на международни събития (при наличие на такива) или да бъдат на удобно разстояние от мястото на проявата. Настаняването следва да е в хотел от категория минимум 3 звезди, в самостоятелни стаи.

(4) Изпълнителят се задължава да договаря с авиокомпаниите специални цени (преференциални, групови и др.) и условия в полза на Възложителя.

(5) Изпълнителят се задължава да предлага цени на билети за икономична класа, а когато е възможна и по-ниска цена и за бизнес класа, а винаги когато е възможно, се задължава да предложи по-ниска цена. При изрично искане от страна на Възложителя, Изпълнителят следва да предлага цени на билети за бизнес класа, както и за изрично посочени полети, включително изпълнявани от нискобюджетни авиокомпании.

(6) Изпълнителят се задължава да съдейства за удължаване на time-limit на самолетните билети за максимално възможен срок.

**Чл. 20.** Изпълнителят е длъжен да предлага маршрути, които са директни (за предпочтение) или с най-подходящи връзки за съответните дестинации.

**Чл. 21.** (1) Изпълнителят е длъжен да уведомява Възложителя, когато авиокомпаниите предлагат безплатен хотел или други безплатни услуги при продължителен престой между два свързани полета.

(2) Изпълнителят е длъжен при необходимост и направена заявка да осигурява хотелски резервации и трансфер, съобразени с размера на квартирните пари по Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина и вътрешните актове на ЦИК, като договаря най-изгодните цени, съобразно категорията на хотела, местоположението му, времето на престой и др., посочени от Възложителя в заявката.

**Чл. 22.** Изпълнителят има право да иска от Възложителя необходимото съдействие за осъществяване на доставката.

**Чл. 23.** Изпълнителят, при надлежно изпълнение на задълженията си по договора, има право да получи от Възложителя съответното плащане за извършената доставка на самолетните билети при условията на настоящия договор.

**Чл. 24.** При сключване на настоящия договор Изпълнителят предоставя на Възложителя в писмена форма всички бонусни програми на авиокомпаниите, позволяващи да се натрупват точки и мили за ползване на безплатни билети и се задължава да съдейства за осигуряване ползването им от Възложителя. Изпълнителят регулярно и своевременно информира Възложителя за други бонуси на авиокомпаниите и/или предлагани от тях промоционални цени на билети, както и за всякакви други промоционални или преференциални условия. Изпълнителят е длъжен да води, следи и актуализира файлове с

натрупвашите се бонуси и писмено да информира Възложителя за предстоящо издаване на безплатен билет.

### VIII. ПРИЕМАНЕ

Чл. 25. (1) Приемането на доставените билети, съответно на ваучерите за хотелско настаняване, се извършва в момента на доставката на заявените билети в сградата на ЦИК.

(2) Предаването се удостоверява с приемателно-предавателен протокол, подписан в два екземпляра от упълномощените от Възложителя и Изпълнителя лица:

за Възложителя: Цветомира Жекова, тел. за контакт: 0882 530 205,

за Изпълнителя: Елеонора Даскалова, тел. за контакт: 02/ 981 99 93, 02/ 980 18 16.

### IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА, ОТГОВОРНОСТ

Чл. 26. (1) Настоящият договор се прекратява:

1. с изтичане на неговия срок;

2. по взаимно съгласие между страните, изразено писмено;

3. едностренно от всяка от страните, с предизвестие от 7 (седем) дни, ако в резултат на обстоятелствата, възникнали след сключването на договора, не е в състояние да изпълни своите задължения. В този случай тя дължи на другата страна обезщетение за претърпените вреди от сключването на договора;

4. едностренно от Възложителя, с 30-дневно писмено предизвестие;

5. едностренно от Възложителя, с предизвестие от 7 (седем) дни, ако в резултат извършени проверки по чл. 14 са установени 3 и повече пъти некоректно изпълнение на договора;

6. от датата на достигане на стойност от 69 999 лв. без ДДС в рамките на срока на договора. В този случай Възложителят уведомява Изпълнителя поне 7 (седем) работни дни по-рано.

(2) Възложителят има право едностренно да развали договора без предизвестие, когато Изпълнителят забави изпълнение на поне три заявки за доставка на самолетни билети.

Чл. 27. (1) При забава на Изпълнителя, същият дължи неустойка в размер на 0,5% върху стойността на билетите, съответно, хотелската резервация, за всеки просрочен ден, но не повече от 20 % от стойността на заявката.

(2) Ако необходимостта от доставката на самолетните билети, съответно от хотелско настаняване, е отпаднала, вследствие на забава на Изпълнителя, същият дължи неустойка в размер на 20 % от стойността на билетите, съответно, хотелската резервация.

(3) Изпълнителят дължи на Възложителя неустойка в размер на 20 % от стойността на самолетния билет или хотелската резервация, ако се отклони от заявката във вреда на Възложителя.

(5) Възложителят има право да прихване дължимата от Изпълнителя неустойка от представената гаранция за изпълнение на договора.

Чл. 28. При забава на съответното плащане, Възложителят дължи неустойка в размер на 0,5% върху стойността му за всеки просрочен ден, но не повече от 20 % от него.

Чл. 29. При неизпълнение на приетата заявка или при непотвърждаване на резервацията Изпълнителят дължи неустойка в размер на 30 % от цената на заявката/резервацията.

Чл. 30. Страните запазват правото си да търсят обезщетение за вреди по общия ред, ако тяхната стойност е по-голяма от изплатените неустойки по реда на този раздел.

### X. СЪОБЩЕНИЯ

Чл. 31. (1) Всички съобщения във връзка с този договор са валидни, ако са направени в писмена форма от упълномощените представители на страните.

(2) Адресите на страните по договора са:

На Възложителя: гр. София 1169, пл. „Княз Александър I“ № 1, факс 02/986 17 29, електронен адрес: [cik@cik.bg](mailto:cik@cik.bg).

На Изпълнителя: гр. София 1000, ул. Сердика № 22, тел/факс: 02/ 981 99 93, 02/ 423 34 05, електронен адрес: [admin@atlas-travels.net](mailto:admin@atlas-travels.net).

(3) Когато някоя от страните е променила адреса си, посочен по-горе, без да уведоми за новия си адрес другата страна, поканите и съобщенията се считат за връчени и когато са изпратени на стария адрес.

(4) За дата на съобщението се смята:

1. датата на предаване – при предаване на ръка;
2. датата, отбелязана на обратната разписка – при изпращане по пощата;
3. датата на приемане – при изпращане по факс;
4. датата на изпращане – при изпращане по електронната поща.

## XI. ДРУГИ УСЛОВИЯ

Чл. 32. (1) Никоя от Страните по този Договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този Договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл. 306, ал. 2 от Търговския закон.

(2) Не може да се позовава на непреодолима сила Страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила.

(3) Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до 2 дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на Договора. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

(4) Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях настъпни задължения се спира.

Чл. 33. Всички спорове, възникнали между страните по изпълнението на този договор, се разискват и решават по пътя на двустранните преговори, а при непостигане на съгласие споровете се решават по съдебен ред.

Чл. 34. За неуредените в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство в Република България.

Договорът се състави и подписа в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните.

Приложение: 1. Оферта на изпълнителя.  
2. Документи по чл. 58 от ЗОП.  
3. Документ по чл. 8 от договора.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

ЧЛ. 2 от 33/14  
МАРИЯ МУСОРЛИЕВА  
Зам.-председател на  
Централната избирателна комисия

ГЕРГАНА МЛАДЕНОВА ЧЛ. 2 от 33/14  
Главен счетоводител на  
Централната избирателна комисия /

Съгласувал: ЧЛ. 2 от 33/14  
Цветомира Жекова  
За директор на Дирекция „Администрация“

Изготвил: ЧЛ. 2 от 33/14  
Николай Желязков  
Главен юрисконсулт в Дирекция „Администрация“

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ  
ЧЛ. 2 от 33/14  
ПОЛИНА ВЛАХОВА  
упълномощена от управителя

ДО  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
НА  
ЦЕНТРАЛНАТА ИЗБИРАТЕЛНА  
КОМИСИЯ

ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

от долуподписаният /ата/: Евгени<sup>с</sup> Манолова  
(собствено, бащино, фамилно име)  
с ЕГН: рите<sup>жаваш</sup> а л.к. №<sup>1</sup> издадена №<sup>1</sup> от МВР – гр.  
София, с постоянен адрес:

, бл. ...., ет. ...., ап. ...., в качеството ми на управител  
(посочва се съответното качество на лицето по чл. 40, ал. 2 от ППЗОП), представляващ Атлас  
Травелс ЕООД (посочва се юридическо лице, едноличен търговец, обединение, в т. ч.  
обединение, което няма правна форма, участник в обединение), участник във възлагане на  
обществена поръчка по реда на глава 26 от ЗОП, чрез събиране на оферти с обява, с предмет:  
„Осигуряване на самолетни билети и медицински застраховки (за сметка на лицензиран  
застраховател) за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания на членове  
на Централната избирателна комисия (ЦИК), служители от администрацията на ЦИК,  
придружаващите ги лица при службните пътувания в страната и чужбина, както и  
предоставяне на допълнителни услуги, свързани с пътуванията - хотелски резервации,  
настаниване и трансфер“,

УВАЖАЕМА ГОСПОДСКО ПРЕДСЕДАТЕЛ,

След запознаване с обявата и документацията за участие за възлагане на обществената  
поръчка, заявявам, че предлагам да изпълним поръчката при следните условия:

1. Организацията на работа на представлявания от мен участник с оглед осигуряване  
изпълнението на конкретни заявки в рамките на договора, както в работното време на  
възложителя, така и в извънработно време, почивни и празнични дни е, както следва:

СЪГЛАСНО ПРИЛОЖЕНИЕ 1

2. Срокът за потвърждаване на заявки за резервации, включително при извънредни  
обстоятелства (извънработно време, почивни и празнични дни), е до 1 (един) час.

3. Срокът заиск към авиокомпанията за възстановяване на стойността на изцяло или  
частично неизползвани самолетни билети, е 20 (двадесет часа) (не повече от 24  
астрономични часа). Възстановяване на стойността на изцяло или частично неизползвани  
самолетни билети е 20 (двадесет часа) (не повече от 24 астрономични часа), след като  
съответната компания потвърди техния размер и процедурата се извършва съгласно  
правилата на IATA.

4. Предлаганата от нас отстъпка в процентно отношение от дължимите по тарифни  
условия суми за смяна на датата на пътуване и името на командированния е, както следва: 100  
%(сто процента)

5. Декларирам, че разполагам с офис/представителство на територията на гр. София с  
адрес: ул. Сердика № 22

44. 207 3316

6. Допълнителните предложения, по показател К3 от Методиката за оценка на офертите, които ще доведат до подобряване на качеството и/или поевтиняване на услугата са: **СЪГЛАСНО ПРИЛОЖЕНИЕ 1**

7. Процентът на възстановяване на суми на Възложителя по неизползвани билети (в случай, че авиокомпанията не възстановява цялата цена на самолетния билет) е в размер на 100 % (сто процента) от платената от Възложителя сума.

8. Заявяваме, че ще изпълним поръчката в пълно съответствие с условията на Възложителя, описани в Техническата спецификация към обявата и документацията и приложения проект на договор.

ДАТА: 24/07/ 2018 г.

41.2 от 33 №  
България  
Богдана Манолова  
(име и фамилия)

41.2 от 33 №

41.2 от 33 №

ДЕКЛАРАЦИЯ  
за конфиденциалност по чл. 102, ал. 1 от ЗОП

Долуподписаният /ата/: Евгения Манолова  
(собствено, бащино, фамилно име)  
с ЕГН: ..... , притежаващ/а л.к. № 6 , издадена на от МВР – гр.  
, с постоянен адрес: гр.(с) бл. ...., ет. ...., ап. ...., в качеството ми на управител (посочва се съответното качество на лицето по чл. 40, ал. 2 от ППЗОП), представляващ Атлас Травелс ЕООД (посочва се юридическо лице, едноличен търговец, обединение, в т. ч. обединение, което няма правна форма, участник в обединение), участник във възлагане на обществена поръчка по реда на глава 26 от ЗОП, чрез събиране на оферти с обява, с предмет: „Осигуряване на самолетни билети и медицински застраховки (за сметка на лицензиран застраховател) за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания на членове на Централната избирателна комисия (ЦИК), служители от администрацията на ЦИК, придружаващите ги лица при служебните пътувания в страната и чужбина, както и предоставяне на допълнителни услуги, свързани с пътуванията - хотелски резервации, настаняване и трансфер“,

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

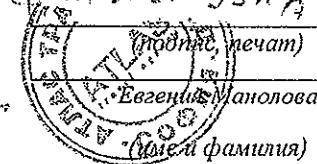
Във връзка с участието ни във възлагането на обществена поръчка чрез събиране на оферти с обява с предмет: „Осигуряване на самолетни билети и медицински застраховки (за сметка на лицензиран застраховател) за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания на членове на Централната избирателна комисия (ЦИК), служители от администрацията на ЦИК, придружаващите ги лица при служебните пътувания в страната и чужбина, както и предоставяне на допълнителни услуги, свързани с пътуванията - хотелски резервации, настаняване и трансфер“,

- Информацията, съдържаща се в Приложение 1, включително и копия на писма от авиокомпании (посочва се конкретната част/части) на офертата ни, следва да се счита за конфиденциална, тъй като съдържа търговска тайна. **Забележка: Участниците не могат да се позовават на конфиденциалност по отношение на ценовите предложениета от офертите им.**
- Не бихме желали информацията по т. 1 да бъде разкривана от възложителя, освен в предвидените от закона случаи.

Известна ми е отговорността по чл. 313 от Наказателния кодекс на Република България за неверни данни.

ДАТА: 24/07/ 2018 г.

ДЕКЛАРАТОР: Евгения Манолова



Забележка:

- Декларацията за конфиденциалност по Образец № 10 не е задължителна част от офертата и се прилага по преценка на участника и при наличието на основания за това;

ДО  
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА  
ЦЕНТРАЛНАТА ИЗБИРАТЕЛНА  
КОМИСИЯ

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

от долуподписаният /ата/: Евгения Манолова  
(собствено, бащино, фамилно име)  
с ЕГН: издадена на „ от МВР  
с постоянен адрес: г. бл. ...., ет. ...., ап. ...., в качеството ми на управител

(посочва се съответното качество на лицето по чл. 40, ал. 2 от ППЗОП), представляващ Атлас Травелс ЕООД (посочва се юридическо лице, едноличен търговец, обединение, в т. ч. обединение, което няма правна форма, участник в обединение), участник във възлагане на обществена поръчка по реда на глава 26 от ЗОП, чрез събиране на оферти с обява, с предмет: „Осигуряване на самолетни билети и медицински застраховки (за сметка на лицензиран застраховател) за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания на членове на Централната избирателна комисия (ЦИК), служители от администрацията на ЦИК, придружаващите ги лица при служебните пътувания в страната и чужбина, както и предоставяне на допълнителни услуги, свързани с пътуванията - хотелски резервации, настаняване и трансфер“,

**УВАЖАЕМА ГОСПОЖО ПРЕДСЕДАТЕЛ,**

След запознаване с обявата и документацията за участие за възлагане на обществената поръчка, заявявам следното:

**Предлаганата от нас такса за обслужване при издаване на самолетни билети в лева, е 1.00 ЕДИН ЛЕВ**

**Предлаганата от нас такса за обслужване на един командирован при хотелски резервации в лева, е 1.00 ЕДИН ЛЕВ**

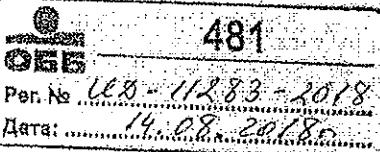
Самолетните билети са двупосочни за икономична класа, а когато е възможна пониска цена може билетите да са за бизнес класа.

Цените на самолетните билети ще бъдат формирани на базата на най-ниските цени на авиокомпаниите, валидни към датата на издаване, като същите са в български лева, с включени дължими летищни такси, такси за сигурност и др. такси, установени от местното законодателство, такса за издаване на билет и такса за преиздаване на билета, при вече издаден такъв, наложен от възложителя, поради смяна на дата за пътуване и други.

ДАТА: 24/07/ 2018 г.

ЧЛ. 2 от ЗЛАД  
(подпись, печат)  
Евгения Манолова  
(име и фамилия)

ЧЛ. 2 от ЗЛАД



До  
ЦЕНТРАЛНА ИЗБИРАТЕЛНА КОМИСИЯ  
пл. „Княз Александър I“ № 1  
гр. София, по.к. 1169  
ЕИК 176481459

#### БАНКОВА ГАРАНЦИЯ ЗА ДОБРО ИЗПЪЛНЕНИЕ № MD1822610008

Ние, ОБЕДИНЕНА БЪЛГАРСКА БАНКА АД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1463, бул. „Витоша“ № 895, регистрирано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК 000694959, сме информирани, че нашият клиент, АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1434, бул. „Симеоновско шосе“ № 276, регистрирано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК 130026450, като Изпълнител, предстои да сключи с Вас, ЦЕНТРАЛНА ИЗБИРАТЕЛНА КОМИСИЯ, като Възложител, Договор за изпълнение на обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на самолетни билети и медицински застраховки (за сметка на лицензиран застраховател) за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания на членове на Централната избирателна комисия (ЦИК), служители от администрацията на ЦИК, придружаващите ги лица при служебните пътувания в страната и чужбина, както и предоставяне на допълнителни услуги, свързани с пътуванията – хотелски резервации, настаняване и трансфер“ (по-нататък наричан „Договор“).

В съответствие с условията на Договора нашият клиент следва да предостави издадена във Ваша полза банкова гаранция, обезпечаваща изпълнението на задълженията му по Договора, за сумата от BGN 2.100,00 (словом: две хиляди и сто лева).

Във връзка с горепречкото, ние, ОБЕДИНЕНА БЪЛГАРСКА БАНКА АД, с настоящото безусловно и неотменяемо се задължаваме да Ви платим, независимо от валидността и действието на горепосочения Договор, всяка сума или суми до максималния общ размер на:

BGN 2.100,00

(словом: две хиляди и сто лева),

след получаване на Вашето надлежно подписано и подпечатано писмено искане за плащане, деклариращо, че Изпълнителят АТЛАС ТРАВЕЛС ЕООД не е изпълнил изцяло или частично задълженията си по Договор за изпълнение на обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на самолетни билети и медицински застраховки (за сметка на лицензиран застраховател) за превоз по въздух на пътници и багаж при служебни пътувания на членове на Централната избирателна комисия (ЦИК), служители от администрацията на ЦИК, придружаващите ги лица при служебните пътувания в страната и чужбина, както и предоставяне на допълнителни услуги, свързани с пътуванията – хотелски резервации, настаняване и трансфер“, като посочите, кое/кои условия не са изпълнени и в какъв размер.

Вашето писмено искане за плащане трябва да ни бъде представено чрез посредничеството на централата на обслужващата Ви банка, потвърждаваща, че положените от Вас подписи са автентични и са на лица, които Ви обвързват съгласно закона. Ангажиментът ни по настоящата гаранция се намалява автоматично с размера на платените от нас по нея суми.

Настоящата гаранция влизат в сила от датата на издаване и е валидна до 01.10.2019 г. (първи октомври две хиляди и деветнадесета година), независимо дали тази дата е работен ден или не, като изтича изцяло и автоматично в случай, че до 16:00 часа на 01.10.2019 г. искането Ви за плащане, предявено при горепосочените условия, не е постъпило в ОБЕДИНЕНА БЪЛГАРСКА БАНКА АД на адрес: гр. София 1463, бул. „Витоша“ № 895. След тази дата и час ангажиментът ни се обезсилива, независимо дали оригиналът на настоящата банкова гаранция ни е върнат или не.

Банковата гаранция може да бъде освободена преди изтичане на валидността ѝ след връщане на оригиналата на същата в ОБЕДИНЕНА БЪЛГАРСКА БАНКА АД на адрес: гр. София 1463, бул. „Витоша“ № 895.

Настоящата гаранция се подчинява на Еднообразните правила за гаранциите, платими при поискване, Публикация 758 на МТК Париж.

ОБЕДИНЕНА БЪЛГАРСКА БАНКА АД

Паолина Бочева  
Регионален Мениджър МСП

Тихомир Станев  
Мениджър връзки с МСП

ОБЕДИНЕНИ  
ЗА ТЕБ



KBG Груп България, Милениум Център  
бул. „Витоша“ 895, 1463 София, България  
[www.ubbb.bg](http://www.ubbb.bg)